



## **SAYL<sup>®</sup> Chair Care and Maintenance**

With regular care and maintenance, your Herman Miller Sayl Chair will provide many years of superior performance and satisfaction. To maintain the quality of your Herman Miller product, please follow the cleaning procedures outlined here.

### **Suspension Back**

#### **Normal Cleaning**

Wash surface with a soft cloth soaked in mild detergent and warm water.

Rinse thoroughly and dry with a soft cloth.

*Do not use solvents or abrasive kitchen cleaners.*

### **Work Chair Base**

#### **Polished Aluminum**

Apply a pre-softened paste wax to polished aluminum components following the manufacturer's instructions.

*In humid atmospheres near salt water, apply the wax once a month.*

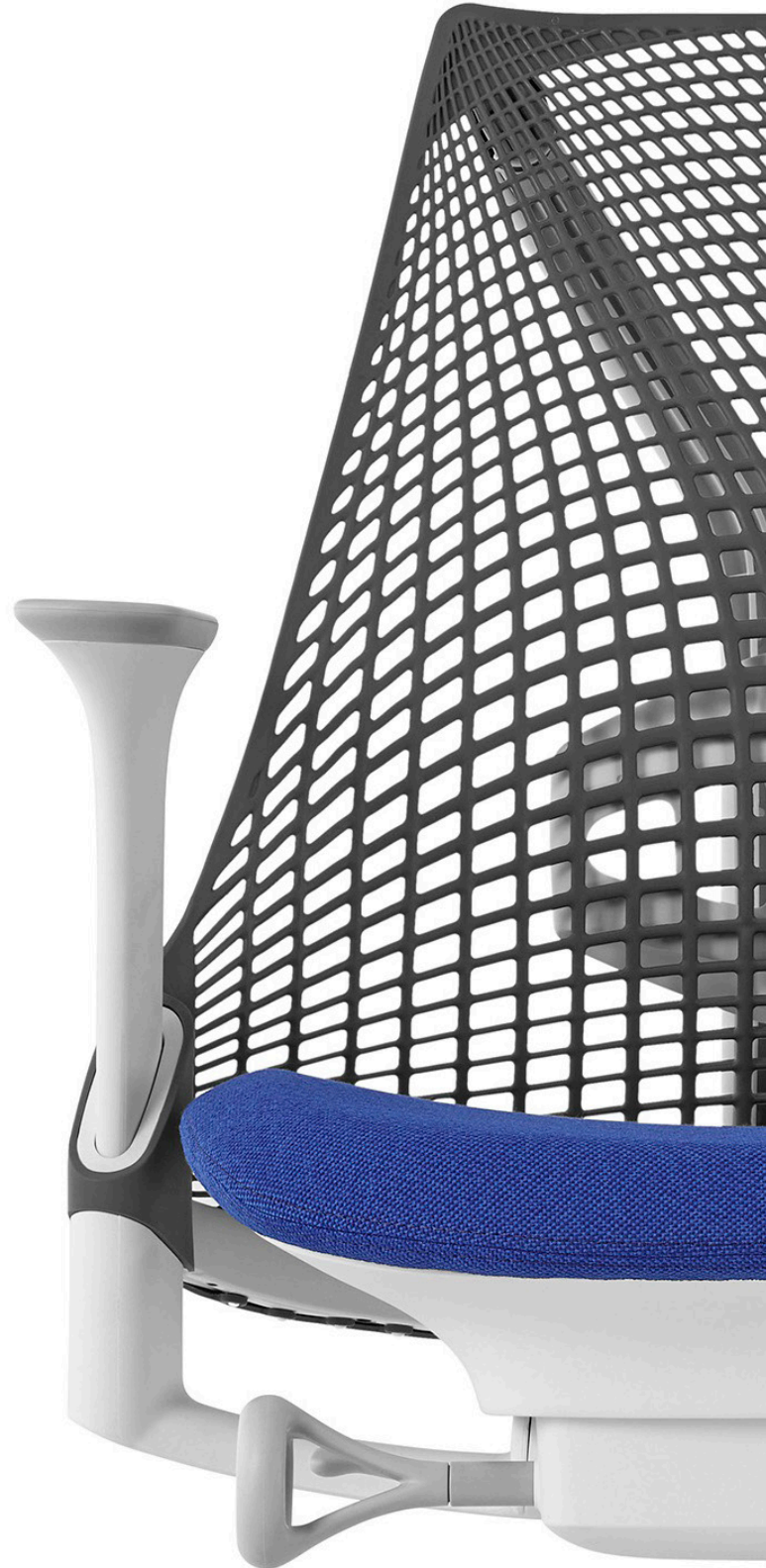
*In other areas, apply wax every three months to maintain the appearance of the aluminum.*

### **Side Chair Base**

#### **Trivalent Chrome**

Wet cheesecloth in a nonabrasive cleaner, like liquid dish soap, and rub the trivalent chrome component lightly until the original luster reappears.

Dry the component with a soft cloth to remove any soap residue.



# Materials

## Armpads

### Normal Cleaning

Wash surface with a soft cloth soaked in mild detergent and warm water.

Rinse thoroughly and dry with a soft cloth.

*Do not use solvents or abrasive kitchen cleaners.*

### Ink Stains

Apply isopropyl alcohol to a clean, damp absorbent cloth.

Start at the outside of the ink stain and work towards the center.

Apply pressure but do not rub too vigorously.

It is important as the cloth becomes stained, use a clean section of the dampened cloth or the stain will spread.

Apply isopropyl alcohol to the cloth as needed.

*If ink stain persists, use acetone in place of procedure above.*

*This procedure is not intended for normal cleaning.*

## Fabric Seat, Back

### Normal Cleaning

Vacuum fabric as needed using an upholstery attachment.

Do not brush fabric or use a vacuum attachment with a rotary brush.

Brushing may permanently damage the nap or change the character of the fabric.

Do not apply water or any liquid solution.

*Wetting the fabric with any liquid solution may result in permanent damage.*

*If further cleaning is needed, dry-clean or spot clean with solvent cleaner.*

### Spot Cleaning

Immediately soak up the stain with a soft absorbent cloth.

*Do not dry the stain completely or it may set.*

*The longer a stain is allowed to remain on a fabric, the more difficult it is to remove.*

### Water-based Stains such as coffee, soft drinks, fruit juices, or milk

Use a water-based cleaner (specifically made for cleaning fabric) or a solution of mild (alkaline) warm soapy water (not overly soapy) applied with a damp clean cloth or sponge.

Work the cleaner into a lather or foam.

Soak up all remaining solution and then use a clean cloth or sponge dipped in cool water to remove any residue.

*Never use hot water; it will set the stain.*

*Avoid scrubbing.*

### Oil-based Stains such as lipstick, grease, or salad dressing

Use a dry cleaning solution applied with a damp clean cloth or sponge.

Test the cleaning solution on a small, concealed area first. If there is no spotting, ringing, or damage to the fabric or its dyes, apply the cleaning solution to the soiled area with light, quick strokes.

Begin at the outside of the stain and work toward the center, being careful not to over-saturate the fabric.

K2R is also a product that can be used. See product label for complete instructions.

*Do not over apply water or any liquid solution to fabric.*

*Excessive wetting of the fabric with any liquid solution may result in permanent damage to the material.*

*Do not rub too vigorously or you may damage the nap of the fabric or break fibers.*

*Several light applications are better than one heavy application.*

*Soak up all remaining solution and then use another clean cloth or sponge dipped in cool water to remove any residue.*


*Let fabric dry thoroughly and then vacuum well before using.*

*If the stain resists cleaning, contact a professional cleaner.*

### Large Areas

If large areas are soiled, contact a professional cleaning firm.

June 2017

© 2017 Herman Miller, Inc., Zeeland, Michigan  
©  HermanMiller and SAYL are among the registered trademarks of Herman Miller, Inc.



## Péče a údržba

### Obecné

Při správné péči vydrží výrobky Herman Miller v dobrém stavu po mnoho let. Tyto pokyny pro péči a údržbu jsou poskytovány jako služba zákazníkům; není na ně však žádná záruka, protože výsledky se mohou lišit, a také nemůže být přijata žádná odpovědnost za škodu způsobenou při čištění povrchových úprav.

Péči a údržbu výrobků můžete konzultovat se Zákaznickým oddělením společnosti Herman Miller; zavolejte, máte-li případné dotazy či potřebujete-li další informace.

### Dýha

Platí pro full-cut a re-cut dýhované úpravy.

Povrchy Herman Miller odolají většině domácích chemikálií a kosmetiky. Přesto některá silná rozpouštědla a / nebo barviva mohou způsobit poškození a změnu barvy. Pokud tedy dojde k jakémukoli potřísnění, postižená oblast by měla být okamžitě vyčištěna, aby povrch byl suchý.

Voda lakované povrchy nepoškodí za předpokladu, že na nich nezůstane příliš dlouho. Vlhký hadřík a saponát jsou pro běžné čištění obvykle dostačující. Drsným čisticím práškům a rozpouštědlům je třeba se vyhnout, protože by mohly poškodit povrch. K čištění a ochraně povrchu můžete použít i leštěnky na nábytek, které neobsahují silikon.

### Laminát / Melamin

Pro běžnou péči a čištění můžete laminát mýt měkkým hadříkem namočeným v roztoku jemného čisticího prostředku, např. na nádobí, a teplé vody. Poté povrch opláchněte čistou vodou a vysušte měkkým hadříkem.

Chcete-li odstranit popáleniny nebo jiné druhy odolných skvrn, použijte měkký hadřík a teplou vodu s krémovým kuchyňským čističem. Před třením zkontrolujte směr povrchové struktury, protože byste měli povrch třít stejným směrem. Některé lamináty nemají viditelný směr struktury. Na těchto plochách použijte při tření drsným přípravkem lehké krouživé pohyby. Nikdy netřete tak silně, aby se povrchová struktura nebo lesk změnily. Vždy dbejte, aby byla tekutina důkladně vymyta a povrch poté vysušen.

Chcete-li určit směr struktury povrchu, prozkoumejte předmět v denním světle. Uvidíte čáry na povrchu. Směr linek vám ukáže směr struktury. Pravděpodobně bude nutné vyčistit celou plochu, abyste udrželi jednotný vzhled. Pamatujte si, čisticí prostředky jsou brusné a měly by být používány šetrně.

K odstranění skvrn můžete použít denaturovaný líh nebo kuchyňský čisticí prostředek. Opět platí, že tření musí probíhat ve směru vláken. Nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky jako jsou hypochloritanová bělidla, peroxid vodíku, kyselina dusičná nebo chlorovodíková, tekuté abrazivní čisticí prostředky, atd.

### **Mramor, žula, břidlice**

Stejně jako všechny přírodní materiály, i mramor, žula a břidlice potřebují pečlivou péči, aby si zachovaly svou krásu. Pro běžné čištění stačí setřít povrch vlhkým hadříkem. Břidlici je třeba občas natřít jemným světlým viskozním přírodním olejem (např. banánovým nebo kokosovým). Vetřete jej do břidlice a setřete přebytek. Pro trvalejší ochranu můžete desku po natření olejem a vysušení navoskovat tradiční voskovou leštěnkou.

Tyto povrchy jsou náchylné ke vzniku skvrn a / nebo leptání působením všech kyselin. K poškození povrchu dojde, pokud přijde do styku zejména s těmito látkami: citron, pomeranč, grapefruit, přírodní nebo umělé citrusové šťávy, hroznové šťávy, inkoust, hořčice, alkoholické nápoje. Správná péče o mramor, žulu nebo břidlici vyžaduje okamžité čištění všech těchto materiálů lehce abrazivním přípravkem jako je průmyslové mýdlo "Swarfega".

### **Tvarované plastové židle**

Pro normální péči a údržbu doporučujeme čištění saponátem nebo mýdlem. Přebytečné mýdlo a čisticí prostředky omyjte teplou vodou. K odstranění zaschlých nečistot použijte měkký kartáč s jemným čisticím prostředkem. K čištění skvrn použijte rozpouštědla jako je např. nafta. Zředěné čističe pro domácnost rozpustné ve vodě odstraní některé černé skvrny. Důkladně opláchněte vodou a osušte měkkým hadříkem.

Leštěnky na nábytek by měly být použity na skořepiny podle návodu na obalu.

### **Tkaniny**

Je dobrým zvykem vysávat potahové látky a panelová plátna pravidelně.

Skvrny a vylité tekutiny vždy odstraňte co nejdříve. Odstraňte co nejvíce skvrny škrabkou nebo vytíráním čistým hadříkem / savou bílou tkaninou. Pokud skvrna přetrvává, postupujte dále podle pokynů. Mnoho skvrn (např. od nápojů) může být odstraněno čistou studenou nebo teplou vodou, ale někdy může být potřeba použít pěnu ze zředěného šamponu na čalounění nebo velmi jemný mýdlový roztok (není doporučeno na vlněné tkaniny). Čistěte skvrnu od krajů směrem ke středu, abyste zamezili jejímu rozšíření. Používejte vždy jen trochu tekutiny, abyste výrobek nepromáčeli, a mezi aplikacemi vysoušejte velkým čistým a suchým hadříkem. Opakujte s čistou vodou dle potřeby a nechte výrobek uschnout. Poznámka: u některých látek může být nutné vyčistit celý výrobek, aby byl zajištěn konzistentní výsledek. Pokud jste použili šampon na čalounění nebo mýdlový roztok, musíte přípravek opláchnout. Nakonec po zaschnutí je třeba výrobek důkladně vysát, abyste odstranili zbývající mýdlové částice.

Pokud se tímto způsobem nepodaří skvrnu odstranit, obraťte se na specializovanou čisticí firmu (volba bude záviset na typu tkaniny a skvrny), která by ale vždy měla dodržet instrukce výrobce.

## Kovy

### Leštěný hliník

Chcete-li zachovat jemný lesk leštěného hliníku, je třeba jej vyleštit tradiční lešticí pastou podle návodu. Ve vlhkém prostředí v blízkosti moře by měla být použita každý měsíc. V sušších oblastech dále od moře bude vzhled hliníku udržovat aplikace jednou za tři měsíce.

### Leštěný chrom

V případě, že chrom ztrácí částečně svůj původní lesk, můžete jej obnovit velmi jednoduše tím, že jej vyčistíte jemným hadříkem navlhčeným neabrazivním čisticím prostředkem, např. na mytí nádobí. Díl lehce otírejte do původní lesku, poté vysušte měkkým suchým hadříkem a odstraňte všechny zbytky čisticího přípravku.

### Nerez

V případě, že nerez ztrácí částečně svůj původní lesk, můžete jej obnovit velmi jednoduše tím, že jej vyčistíte jemným hadříkem navlhčeným neabrazivním čisticím prostředkem, např. na mytí nádobí. Díl lehce otírejte do původní lesku, poté vysušte měkkým suchým hadříkem a odstraňte všechny zbytky mýdla.

### Lakovaný kov

Pro běžnou péči a čištění postačí mytí měkkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu a teplé vody. Po mytí povrch důkladně opláchněte čistou vodou a vysušte. Oděrky lze odstranit tradičním voskem podle návodu výrobce.

Oděrky a škrábance mohou být odstraněny z vysoce lesklých kovových povlaků pomocí automobilových lešticích past a vosků. Pasty a tekuté lešticí přípravky (např. "T-cut ") jsou poměrně účinné. Pokud lešticí látky neobnoví původní lesk, použijte tradiční voskovou leštenku "Mansion ".

### Přírodní kůže

Veźmĕte kus fáčoviny navlhčené v roztoku jemného pracího prostředku a vlažné vody a vytvořte pěnu. Otřete lehce navlhčeným hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Pokračujte tak dlouho, dokud není kůže čistá. Nepoužívejte jen na místě znečištění kůže; vyčistěte celou plochu, aby nedošlo k odbarvení kůže jen v místě skvrny.

Při vydělávání kůže jsou do ní zapracovány oleje, aby dlouho vydržela. Vzhledem k tomu že je povrch voděodolný, olej aplikovaný na povrch kůže v žádném případě neovlivní useň samotnou, ale je téměř jisté, že zničí povrch.

Nikdy nepoužívejte olejová leštidla na nábytek, laky nebo čpavek, protože ničí povrch a způsobují, že se kůže stane lepkavou a popraská.

### Kůže barvená anilinem

Kůže barvená anilinem má tenkou ochrannou vrstvu, která by měla zabránit vnikání nečistot a prachu do pórů. K čištění vezměte kus fáčoviny a zředěným roztokem jemného čistícího prostředku pro domácnost a vlažné vody vytvořte hustou pěnu. Otřete lehce navlhčeným hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte jen na místě znečištění; vyčistěte celou plochu. Nikdy nepoužívejte leštidla na nábytek, oleje, laky, nebo čpavkovou vodu. Je přirozené, že kůže barvená anilinem stejně jako sedlová kůže změní barvu a získá časem patinu.

### Akryl

Čistíte-li akrylové materiály, opláchněte povrch nejprve čistou vodou, abyste odstranili částice prachu a jiné abrazivní látky. Pak plast lehce otírejte houbou navlhčenou roztokem vody a vločkového mýdla, např. "lux" nebo "Sunlight" nebo roztokem zředěného amoniaku a vody, pak opláchněte čistou vodou. Pokud nečistoty olejové nebo mastné povahy zůstávají, můžete je odstranit pomocí hexanu, čistírenské nafty, petroleje nebo methanolu aplikovaných čistou bavlnou a následným opláchnutím čistou vodou.

Jako poslední krok můžete akryl vyleštit dobrým voskovým leštidlem naneseným na čistý měkký flanelový hadřík, podobný použijte jako podložku.

Na čištění akrylu nesmíte nikdy použít benzen, aceton, denaturovaný líh nebo benzín, protože tato rozpouštědla způsobí změkčení povrchu plastu a popraskání. Vyhněte se rovněž přípravkům na mytí oken a abrazivním čistícím prostředkům. Všechny čistící prostředky a utěrky musí být bez písku a jiných cizorodých látek. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky nebo tvrdé nástroje.

### Poznámkové tabule

Obecně: Používejte pouze popisovače odstranitelné suchou cestou a dbejte na odstranění všech zbytků po vymazání zprávy. Je-li zpráva ponechána na tabuli několik týdnů, budete na její odstranění potřebovat speciální čistič na bílé tabule.

Čištění tabulí: Je-li to nutné, odstraníte zbytky na tabuli pomocí ředidla. Upozornění: Ředidlo je extrémně hořlavé, dráždí oči a kůži a při požití je životu nebezpečné. Musí být přijata odpovídající opatření.

Pokud je omylem použit permanentní popisovač, přepište oblast vymazatelným popisovačem a očistěte.

### Termoplastické materiály

Pro běžnou péči a čištění termoplastů (např. plastových krytek) použijte měkký hadřík namočený v roztoku jemného saponátu a teplé vody. Poté povrch opláchněte čistou vodou a vysušte měkkým hadříkem.

Chcete-li odstranit značky nebo odolné skvrny, použijte roztok 'Flash' podle pokynů výrobce. Chcete-li obnovit lesk, použijte tradiční voskové leštadlo 'Mansion'. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní kuchyňské prostředky.

### Embody™ Péče a údržba

Při pravidelné péči a údržbě vám bude vaše židle Embody od společnosti Herman Miller poskytovat vynikající výkon a uspokojení po mnoho let. Pro udržení kvality výrobku Herman Miller postupujte prosím podle následujících pokynů pro čištění.

Pokyny pro péči a údržbu výrobků Herman Miller jsou poskytovány jako služba. Není na ně záruka, protože výsledky se mohou lišit.

### Základna, rám a opěrky rukou

Pro běžné čištění omyjte povrch měkkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku saponátu a teplé vody. Důkladně opláchněte a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní kuchyňské čisticí prostředky.

### Ostatní

#### Běžné čištění

Při běžném čištění vysávejte tkaninu podle potřeby. Vysávání odstraní prach a snižuje potřebu profesionálního čištění. Textilie nekartáčujte ani nepoužívejte nástavec vysavače s rotačním kartáčem. Kartáčování může trvale poškodit vlas nebo změnit charakter tkaniny.

#### Čištění skvrn

Vzniklou skvrnu okamžitě odsajte měkkým savým hadříkem. Nesušte skvrnu úplně, protože by mohla zůstat natrvalo. Čím déle je skvrna na tkanině, tím obtížněji se odstraňuje.

Na skvrny na vodní bázi jako je káva, nealkoholické nápoje, ovocné šťávy nebo mléko použijte čisticí prostředek na bázi vody (speciálně určený pro čištění textilu) nebo roztok jemné (alkalické), teplé mýdlové vody (ne příliš mýdlové), aplikujte vlhkým čistým hadříkem nebo houbičkou do vzniku pěny.

Nikdy nepoužívejte horkou vodu, skvrna by zůstala natrvalo. Vyhněte se drhnutí.

Na skvrny na bázi oleje, jako je rtěnka, mastnoty nebo salátová zálivka, použijte roztok pro suché čištění aplikovaný vlhkým čistým hadříkem nebo houbičkou. Vyzkoušejte čisticí roztok nejprve na malé, skryté oblasti. Pokud roztok testovanou oblast nijak nepoškodil, můžete jej použít na znečištěné plochy rychlými lehkými tahy. Začněte na vnější straně skvrny a pokračujte směrem ke středu, dávejte pozor, aby se tkanina nepromáčela. Můžete také použít výrobek K2r podle návodu na etiketě.

Nepoužívejte na tkaninu příliš mnoho vody ani jiné tekutiny. Promáčení by mohlo způsobit trvalé poškození materiálu.

Nedrhňte příliš silně, mohlo by dojít k poškození vlasu nebo zlomení vláken. Vždy je lepší několik jemných aplikací než jedna důkladná. Vysajte veškerý zbylý roztok a pak použijte jiný čistý hadřík nebo houbičku namočené ve studené vodě, abyste odstranili případné zbytky. Nechte tkaniny zaschnout a pak před použitím dobře vysajte. Pokud skvrna odolává čištění, obraťte se na profesionální čisticí firmu.

### Velké plochy

Pokud jsou znečištěny velké plochy, obraťte se na profesionální čisticí firmu.

### Péče a čištění Cygnus

#### Čištění skvrn

Existují dva typy skvrn: na bázi vody a oleje. Skvrny na vodní bázi jsou nemastné, např. od kávy, nealkoholických nápojů, ovocných šťáv nebo mléka. Skvrny na bázi oleje jsou např. od rtěnky, mastnoty nebo salátové zálivky.

#### Skvrny na vodní bázi

Vzniklou skvrnu okamžitě odsajte měkkým savým hadříkem. Nesušte skvrnu úplně, protože by mohla zůstat natrvalo. Čím déle je skvrna na tkanině, tím obtížněji se odstraňuje.

Můžete také použít čisticí prostředek na bázi vody (speciálně určený pro čištění textilu) nebo roztok jemné (alkalické), teplé mýdlové vody (ne příliš mýdlové), aplikujte vlhkým čistým hadříkem nebo houbičkou do vzniku pěny. Vyzkoušejte čisticí roztok nejprve na malé, skryté oblasti. Pokud roztok testovanou oblast nijak nepoškodil, můžete jej použít na znečištěné plochy rychlými lehkými tahy.

[Nikdy nepoužívejte horkou vodu, skvrna by zůstala natrvalo. Vyhněte se drhnutí.]

Čistič nejprve napěňte a pracujte rychlými lehkými tahy. Začněte na vnější straně skvrny a pokračujte směrem ke středu, dávejte pozor, aby se skvrna nepromáčela. Nedrhňte příliš silně, mohlo by dojít k poškození vlasu nebo zlomení vláken. Vždy je lepší několik jemných aplikací než jedna důkladná.

Vysajte veškerý zbylý roztok a pak použijte jiný čistý hadřík nebo houbičku namočené ve studené vodě, abyste odstranili případné zbytky. Nechte tkaninu zaschnout a pak před použitím dobře vysajte.

Nekartáčujte ani nepoužívejte nástavec vysavače s rotačním kartáčem. Kartáčování může trvale poškodit vlas nebo změnit charakter tkaniny.

Pokud skvrna odolává čištění, obraťte se na profesionální čisticí firmu.



## Skvrny na bázi oleje

Vzniklou skvrnu okamžitě odsajte měkkým savým hadříkem. Nesušte skvrnu úplně, protože by mohla zůstat natrvalo. Čím déle je skvrna na tkanině, tím obtížněji se odstraňuje.

Použijte roztok pro suché čištění aplikovaný vlhkým čistým hadříkem nebo houbičkou. Vyzkoušejte čistící roztok nejprve na malé, skryté oblasti. Pokud roztok testovanou oblast nijak nepoškodil, můžete jej použít na znečištěné plochy. Vyhněte se drhnutí.

Pracujte lehkými, rychlými tahy. Začněte na vnější straně skvrny a pokračujte směrem ke středu, dávejte pozor, aby se skvrna nepromáčela. Nedrhňte příliš silně, mohlo by dojít k poškození vlasu nebo zlomení vláken. Vždy je lepší několik jemných aplikací než jedna důkladná.

Vysajte veškerý zbylý roztok a pak použijte jiný čistý hadřík nebo houbičku, abyste odstranili případné zbytky.

Nechte tkaninu zaschnout a pak před použitím dobře vysajte.

Nechte textilie důkladně vyschnout a pak vysát dobře před použitím. Nekartáčujte ani nepoužívejte nástavec vysavače s rotačním kartáčem. Kartáčování může trvale poškodit vlas nebo změnit charakter tkaniny.

Pokud skvrna odolává čištění, obraťte se na profesionální čistící firmu.

## Velké plochy

Pokud jsou znečištěny velké plochy, obraťte se na profesionální čistící firmu. Měla by být použita šampon určený pro suché čištění čalounění.

Vzniklou skvrnu okamžitě odsajte měkkým savým hadříkem. Nesušte skvrnu úplně, protože by mohla zůstat natrvalo. Čím déle je skvrna na tkanině, tím obtížněji se odstraňuje.

Pravidelné vysávání sníží potřebu profesionálního čištění. Prach a nečistoty snižují původní jas barev.

[Nekartáčujte ani nepoužívejte nástavec vysavače s rotačním kartáčem. Kartáčování může trvale poškodit vlas nebo změnit charakter tkaniny.]